

РЕГЛАМЕНТ (ЕО, Евратом) № 1261 НА КОМИСИЯТА

от 20 юли 2005 година

**за изменение на Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 относно определяне на
подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на
Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на
Европейските общности**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,

като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности¹, и по-специално член 183 от него,

след съгласуване с Европейския парламент, Съвета, Съда на Европейските общности, Сметната палата, Европейския икономически и социален комитет, Комитета на регионите, Омбудсмана и Европейския надзорен орган по защита на данните,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 наричан по-долу „Финансовия регламент“, предвижда, че по отношение на собствените си поръчки институциите на Общността следва да изпълняват правилата, които се съдържат в приложимите за държавите-членки директиви. Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки² измени тези правила. Когато е подходящо, измененията чрез Директива 2004/18/ЕО следователно трябва, да бъдат включени в Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002/ЕО³, което по същество транспонира правилата на Директива 92/50/ЕИО на Съвета⁴ относно възлагането на обществени поръчки за услуги във вътрешните финансови правила на институциите.

¹ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

² ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 114. Директива, изменена с Регламент (ЕО) № 1874/2004/ЕО на Комисията (ОВ L 326, 29.10.2004 г., стр. 17).

³ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 209, 24.7.1992 г., стр. 1. Директива, отменена с Директива 2004/18/ЕО.

(2) По-специално, тези изменения засягат новите възможности за електронни процедури по възлагането, включително новата динамична система за доставки на обичайни за пазара артикули, процедурата на състезателния диалог, правилата за поръчки, които са класифицирани като секретни, както и използването на рамкови споразумения, които по практически причини следва да продължават да бъдат посочвани като рамкови договори за целите на изпълнението на бюджета на Общността, като по този начин, с оглед на възлагането на специфични поръчки, правят възможно да поставят в конкуренция страните по рамковото споразумение, както и допринасят за засиленото съблюдаване на социалните и екологичните измерения при оценката на офертите. Приложимите пределни стойности също са преразгледани за поръчките за услуги, които не са предмет на споразумението на Световната търговска организация. Директива 2004/18/ЕО също хармонизира разпоредбите, които са приложими за трите основни категории поръчки, по-специално по отношение на публикуването, техническите спецификации и изчисляването на стойността на поръчките.

(3) Освен това, разпоредбите относно начините за идентифициране на лихвите от плащанията по предварително финансиране се оказаха твърде рестриктивни. Следователно, следва да бъде разрешено използването на всички счетоводни методи с оглед идентифицирането на тези лихви.

(4) В член 31 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 се съдържа списък с основните актове по смисъла на член 49 от Финансовия регламент, който, обаче, не покрива пълния обхват от правни инструменти, които са на разположение на Съвета в областта на общата външна политика и политика на сигурност. Следователно, списъкът следва да бъде разширен с цел да се включат решенията, които се отнасят за сключването на международни споразумения, както и решенията за спешни действия с ограничена продължителност, имащи за цел справянето с кризисни ситуации.

(5) Също така е уместно да се установи процедура за информиране на неуспешните кандидати и оференти при процедурите по възлагане на обществени поръчки, които се провеждат от и за сметка на институциите. Тази информация следва да бъде предоставяна преди възлагането на поръчката, както и в нея следва да се съдържат мотивите пред неуспешните кандидати и оференти за отхвърлянето на тяхната кандидатура или оферта. Въвеждането на тази информационна процедура е предназначено да вмени на институциите задължение, което е наложено на държавите-членки от Съда на Европейските общности.

(6) Опитът показва, че понастоящем действащите процедури, установени по отношение на някои поръчки с ниска стойност и поръчки за юридически услуги, които са по-строги спрямо изискванията на Директива 2004/18/ЕО, на практика се оказваха твърде тромави. Следователно, те следва да бъдат направени по-гъвкави, по-специално що се отнася до публикуването, както и по отношение на резултатите от проведения от упълномощените служители рисков анализ, предоставянето на

придружаващи документи. В последния случай, органът по възлагането на поръчката следва винаги да може да аргументира решението си.

(7) Дискриминацията, която винаги е съществувала между изпращането на писма по пощата и с доставка по куриер, следва да бъде премахната, имайки предвид либерализацията на пощенския сектор, тъй като и в двата случая се издава разписка за получаване, която служи като доказателство за датата на изпращане.

(8) Следва да се изготви разпоредба за използване от институциите на Общността на терминологията, определена в Регламент № 2195/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 г. относно общия терминологичен речник, свързан с обществените поръчки⁵.

(9) Крайният срок 31 януари, определен за приемането на годишната работна програма за безвъзмездна помощ, се оказа изключително кратък или даже невъзможно да бъде спазен, и по-специално в случаите, в които основни актове или пилотни проекти са приети със закъснение, както и по причина на процедурите на комитета. Следователно, следва да бъде определен достатъчно дълъг краен срок, без да се засяга функцията на програмата като *ex ante* публикуване на поръчките, както и като важно условие за изпълнението на бюджета.

(10) Разпоредбите относно естеството на одитите, които се изискват в подкрепа на исканията за плащания, както и пределните стойности, които се прилагат в тази връзка, се оказаха двусмислени или ненужно сложни. Следователно трябва да бъдат опростени и рационализирани.

(11) В областта на хуманитарната помощ, бенефициентите на помощта са принципно обвързани с Комисията чрез споразумения за партньорство, които предвиждат общи и редовни одити, както и мерки, свързани с контрола. В светлината на анализа си за управленските рискове, упълномощеният служител може да счете, че тези мерки дават гаранции, които са еквивалентни на тези, които се дават от проверките върху отчитането на мярката, която се изисква в подкрепа на исканията за остатъчните плащания. Ако е уместно, при тези обстоятелства и с оглед на улесняването на управлението, да се разреши на упълномощения служител да не иска одит на остатъчните плащания.

(12) С цел да се подобри ефективността при използването на фондовете на Общността, би било уместно да се разреши по-широкият достъп до финансиране с определена сума, при което същевременно да се вземат мерки за засилената отговорност на бенефициентите, както и по-голямата им обвързаност по отношение на резултатите.

⁵ ОВ L 340, 16.12.2002 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 2151/2003/ЕО на Комисията (ОВ L 329, 17.12.2003 г., стр. 1).

(13) Следователно, Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 се изменя както следва:

1. В член 4, параграф 2, въвеждащата фраза и буква а) се заменят със следното:

„Упълномощените служители гарантират, че в сключените споразумения с бенефициентите и посредниците:

а) такова предварително финансиране се извършва по банкови сметки или подсметки, което позволява идентифицирането на средствата и свързаните с тях лихви; казано по друг начин, счетоводните методи на бенефициентите или посредниците трябва да позволяват идентифицирането на средствата, които са изплатени от Общността, както и на лихвите или другите приходи, получени от тези средства;”

2. В член 31, параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. В областта на Общата външна политика и политика на сигурност, основен акт може да има една от формите, определени в членове 13, параграф 2, член 14, член 23, параграф 2 и в член 24 от Договора за Европейския съюз.

В кризисни ситуации, както е посочено в член 168, параграф 2 от настоящия регламент, и за действията с ограничена продължителност, основен акт може да има също формата, специфицирана в член 13, параграф 3 и член 23, параграф 1 от Договора за Европейския съюз.”;

3. Член 116 се изменя както следва:

а) в параграф 2, второто изречение, се заменя със следния текст:

„Поръчка за доставка на продукти, както и инцидентно, за поставяне и инсталиране, се счита за поръчка за доставка.”;

б) в параграф 3, първото изречение се заменя със следния текст:

„Поръчките за строителни работи обхващат изпълнението или изпълнението и проектирането на строителни работи, които са свързани с една от дейностите, посочени в приложение I към Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент

и на Съвета (*), или реализацията, с каквито и да е средства, на строителни работи, които отговарят на изискванията, специфицирани от органа по възлагането на поръчката.

(*) ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 114.”;

в) в параграф 4, второто изречение се заменя със следния текст:

„Тези услуги са изброени в приложения ПА и ПВ към Директива 2004/18/ЕО.”;

г) в параграф 5 се добавят следните алинеи:

„Поръчка, която има за предмет услуги и включва строителни работи, които са инцидентни по отношение на основния предмет на поръчката, се счита за поръчка за услуги. Поръчка, която има за предмет услуги, обхванати в приложение ПА към Директива 2004/18/ЕО, както и услуги, които са обхванати от приложение ПВ към нея, се счита за предмет на приложение ПА, ако стойността на изброените в това приложение услуги надвишава стойността на услугите, изброени в приложение ПВ.”;

д) добавя се следния параграф 5а:

„5а. За описанието на различните типове поръчки като референтна номенклатура важи общата терминология за обществените поръчки (CPV) по смисъла на Регламент (ЕО) № 2195/2002 на Европейския парламент и на Съвета (*).

В случай на различия между CPV и статистическата класификация на икономическите дейности в Европейската общност (NACE), изброени в приложение I към Директива 2004/18/ЕО, или между CPV и Класификацията на основните продукти (CPC) (временна версия), изброени в приложение II към тази директива, е валидна номенклатурата NACE или съответно номенклатурата CPC.

(*) ОВ L 340, 16.12.2002 г., стр. 1.”;

е) параграфи 6 и 7 се заменят със следния текст:

„6. Понятията „изпълнител”, „доставчик” и „доставчик на услугите” се отнасят до всяко физическо или юридическо лице, публична организация или консорциум от такива лица и/или институции, които предлагат съответно изпълнение на строителни работи, доставка на продукти и предоставяне на услуги. Понятието „икономически оператор” включва „изпълнителите”, „доставчиците” и „доставчиците на услуги”. Икономическите оператори, които са предоставили оферта, се наричат „оференти”. Операторите, които са поискали да бъдат допуснати до участие в тръжна процедура, включително

състезателен диалог, или в процедура по договаряне, са посочени като „кандидати”.

Консорциумите на икономическите оператори имат право да представят оферти или да бъдат кандидати. Възложителите могат да не изискват от консорциумите да имат определена правна форма, за да бъдат допуснати да представят оферта или заявление за участие, но от избрания консорциум може да бъде изисквано да приеме определена правна форма след като му е била възложена поръчката, ако тази промяна е необходима за надлежното изпълнение на поръчката.

7. Отделите на институциите на Общността се считат като публични възложители, освен в случаите, в които те сключват помежду си административни договорености за предоставянето на услуги, доставката на продукти или изпълнението на строителни работи.”;

4. Членове 117 и 118 се заменят със следния текст:

„Член 117

Рамкови договори и специфични поръчки

(Член 88 от Финансовия регламент)

1. Рамков договор е споразумение между един или повече възложители на поръчки и един или повече икономически оператори, целта на което е да се дефинират условията, регулиращи поръчките, които могат да бъдат възложени за определен период, и по-специално по отношение на цената, както и, когато е уместно, планираните количества. Когато рамковият договор е сключен с няколко икономически оператори, последните трябва да бъдат най-малко трима на брой, доколкото е налице достатъчен брой икономически оператори, които удовлетворяват критериите за избор, и/или достатъчен брой приемливи оферти, които отговарят на критериите за възлагането на поръчката.

Рамковият договор с няколко икономически оператори може да е под формата на отделни договори, които, обаче, са сключени при идентични условия.

Срокът на рамковия договор не може да бъде по-дълъг от четири години, освен в изключителни случаи, които са изцяло оправдани, по-специално от предмета на рамковия договор.

Възложителите не могат да използват рамковите договори по некоректен начин или по начин, който има за цел или ефект възпрепятстването, ограничаването или нарушаването на конкуренцията.

Рамковите договори се третираат като договори за възлагане на обществени поръчки по смисъла на процедурата по възлагането, включително публикуването.

2. Специфичните поръчки, които се базират на рамковите договори, се възлагат в съответствие с условията на рамковия договор само между възложителите и икономическите оператори, които са първоначално страна по рамковия договор.

При възлагането на специфични поръчки, страните могат да не правят съществени изменения на установените в рамковия договор условия, по-специално в случая, посочен в параграф 3.

3. Когато рамковият договор се сключва с един икономически оператор, специфичните поръчки се възлагат при условията, установени в рамковия договор.

За възлагането на тези специфични поръчки, възложителите могат да се консултират в писмена форма с икономическия оператор, който е страна по рамковия договор, с цел да поискат от него да допълни офертата си, ако е необходимо.

4. Специфичните поръчки, базиращи се на рамковите договори, които са сключени с няколко икономически оператора, се възлагат в съответствие със следните условия:

а) при прилагане на условията, установени в рамковия договор, без да се открива нов конкурс;

б) когато не всички условия са установени в рамковия договор, след като страните отново са се състезавали на базата на същия, и когато е необходимо, по-прецизно определени условия, както и когато е уместно, на базата на други условия, посочени в спецификацията за рамковия договор.

За всяка специфична поръчка, която следва да бъде възложена в съответствие с условията на буква б) от първа алинея, възложителите се консултират в писмена форма с икономическия оператор, който има възможност да изпълни поръчката, като определят срок, който е достатъчно дълъг, за да позволи представянето на офертите. Офертите се представят в писмена форма. Възложителите възлагат всяка специфична поръчка на оферента, който е представил най-добрата оферта на базата на критериите за възлагане, изложени в спецификацията за рамковия договор.

5. Само специфични поръчки, които се базират на рамкови договори, са предмет на предварително финансиране.

Член 118

Публикуване на поръчки, които са обхванати от Директива 2004/18/ЕО, с изключение на поръчки, посочени в приложение ПВ към нея

(член 90 от Финансовия регламент)

1. Публикуването на поръчки на стойност, която е равна или е над пределните стойности, установени в членове 157 и 158, се извършва под формата на предварително обявление, обявление за обществена поръчка или опростено обявление за обществена поръчка и обявление за възлагане на обществена поръчка.

2. Предварителното обявление е обявлението, чрез което възложителят оповестява предварителните прогнози за общата стойността на поръчките и рамковите договори по категории услуги или групи стоки, както и съществените характеристики на поръчките за извършване на строителни работи, които възнамерява да възложи през бюджетната година, с изключение на поръчките, възлагани съгласно процедура на договаряне без предварително обявяване. Предварителното обявление е задължително само когато общата прогнозирана стойност на поръчките е равна на праговете по член 157 или е по-висока от тях, както и когато възложителят възнамерява да използва възможността за съкращаване на сроковете за получаване на офертите в съответствие с член 140, параграф 4.

Предварителното обявление се публикува от Службата за официални публикации на Европейските общности (ОРОСЕ) или от самите възложители чрез техния потребителски профил, както е посочено в точка 2, буква б) от приложение VIII към Директива 2004/18/ЕО.

Предварителното обявление се изпраща на Службата за официални публикации на Европейските общности или се публикува на потребителския профил колкото е възможно по-скоро и във всички случаи не по-късно от 31 март на всяка бюджетна година по отношение на поръчките за доставка и за услуги, а по отношение на поръчките за извършване на строителни работи – колкото е възможно по-скоро след решението за одобряване на програмата, касаеща тези поръчки.

Възложителите, които публикуват предварителното обявление, изпращат на ОРОСЕ по електронен път, като използват процедурите за формата и предаването, посочени в точка 3 от приложение VIII към Директива 2004/18/ЕО, обявление за публикуването на предварителното обявление на потребителския профил.

3. Обявлението за поръчка е средството, с което възложителите съобщават намерението си да стартират процедура за възлагане на поръчка, сключване на рамков договор или за създаване на динамична система за закупуване в съответствие с член 125а. Обявлението за поръчка е задължително за поръчки на стойност, която е равна или е над пределните стойности, установени в букви а) и в) от член 158, параграф 1, без да се засягат поръчките, които са възложени след процедурата на договаряне, както е посочено в член 126. То не е задължително за специфични поръчки, които се базират на рамкови договори.

Възложителите, които желаят да възложат специфична поръчка, която се базира на динамичната система за закупуване, съобщават намерението си посредством опростено обявление за обществена поръчка.

При открита процедура, в обявлението за поръчката се посочват датата, часа, а когато е уместно, мястото на заседанието на комитета по откриването на процедурата, на което могат да присъстват оферентите.

Възложителите съобщават дали допускат варианти, както и определят минималните изисквания за капацитета, който изискват, ако използват предвидената във втора алинея от член 135, параграф 2 възможност. Те установяват, посочените в член 135 критерии за избор, които възнамеряват да използват, минималния брой кандидати, които планират да поканят като оференти, и когато е уместно, максималния брой, както и обективните и недискриминационни критерии, които възнамеряват да прилагат с цел да ограничат броя в съответствие с втора алинея от член 123, параграф 1.

Когато е налице неограничен, директен и пълен достъп до поканата за подаване на оферти по електронен път, и по-специално в посочените в член 125а, динамични системи за доставки, в обявлението се посочва Интернет адресът, на който може да бъде направена справка с тези документи.

Възложителите, които желаят да организират конкурентна процедура, публикуват обявление за намерението си.

4. В обявлението за възлагане на обществена поръчка се посочва изхода от процедурата за възлагане на поръчките, рамковите договори или поръчките, които се базират на динамична система за закупуване. В случай на поръчки на стойност, която е равна или е над пределните стойности, установени в член 158, обявлението за възлагане на обществена поръчка е задължително. Обявлението за възлагане на поръчка не е задължително за специфични поръчки, които се базират на рамкови договори.

Обявлението за възлагане на обществена поръчка се изпраща на ОРОСЕ не по-късно от 48 календарни дни след приключването на процедурата, тоест от датата, на която е възложена поръчката или е подписан рамковият договор. Въпреки това, известията за обществени поръчки, които се базират на динамична система за закупуване, могат да бъдат групирани заедно на тримесечна основа. В тези случаи, те се изпращат на ОРОСЕ не по-късно от 48 дни след края на всяко тримесечие.

Възложителите, които са провели конкурентна процедура за проектиране, изпращат на ОРОСЕ обявление за резултатите от конкурентната процедура.

5. Известията се изготвят в съответствие със стандартните форми, приети от Комисията съгласно Директива 2004/18/ЕО.”;

5. Член 119 се изменя както следва:

а) заглавието се заменя със следния текст:

„Член 119

Рекламирање на поръчки, които не са обхванати от Директива 2004/18/ЕО, както и поръчки, посочени в приложение IIВ към нея (Член 90 от Финансовия регламент)”;

б) параграф 1 се изменя със следния текст:

(i) първото изречение се заменя със следния текст:

„Поръчки, които са на стойност под пределните стойности, установени в член 158, както и поръчките за услуги, посочени в приложение IIВ към Директива 2004/18/ЕО, се рекламират по подходящ начин с цел да се гарантират конкурентни оферти и безпристрастност на процедурата по възлагане на обществени поръчки.”;

(ii) буква б) се заменя със следния текст:

„б) годишното публикуване на списъка от изпълнителите, в който се посочват предметът и стойността на възложените поръчки, за поръчки на стойност, която е равна или е по-голяма от 13 800 EUR.”;

(iii) добавя се следната алинея:

„Предвиденото в буква б) от първа алинея публикуване не е задължително за специфичните поръчки, които се базират на рамков договор.”;

в) параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Само веднъж годишно се публикува списък от изпълнителите, на които са възложени поръчки за строителство и обявени за секретни поръчки в съответствие с член 126, параграф 1, буква й), като се посочват предметът и стойността на възложените поръчки. Този списък се изпраща на бюджетния орган. В случай на Комисията, той се прилага към обобщението от отчетите за годишната дейност, посочени в член 60, параграф 7 от Финансовия регламент.”;

6. в член 120, параграф 1, втори параграф се заменя със следния текст:

„Определеният в първа алинея период се намалява на пет календарни дни в случай на т. нар. ускорени процедури, посочени в член 142.”;

7. в член 122, параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Поканите за тръжни процедури са открити, когато всички заинтересовани икономически оператори могат да представят оферта. Това се прилага и в случай на динамични системи за покупки, посочени в член 125а.

Поканите за подаване на оферти са ограничени, когато всички заинтересовани икономически оператори могат да поискат да вземат участие, но само кандидатите, които удовлетворяват назованите в член 135 критерии за избор и едновременно са поканени в писмена форма от възложителите, представят оферта или решение съгласно процедурата по състезателния диалог, посочена в член 125б.

Етапът по избора може да бъде повтарян за всяка отделна поръчка, също и в случай на състезателен диалог, или може да включва съставянето на списък от потенциални кандидати съгласно ограничената процедура, посочена в член 128.”;

8. Член 123 се заменя със следния текст:

а) параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. При процедурите на договаряне и ограничените процедури след състезателен диалог, броят на кандидатите, които са поканени на договаряне или за подаване на оферти, не може да бъде по-малък от трима, при условие че достатъчен брой кандидати удовлетворяват критериите за избор.

Броят на кандидатите, които са поканени за подаване на оферти, трябва да е достатъчен за гарантирането на реална конкуренция.

Първа и втора алинея не се прилагат за следното:

а) поръчки, които са на много ниска стойност, както е посочено в член 129, параграф 3;

б) поръчки за правни услуги по смисъла на приложение IIВ към Директива 2004/18/ЕО;

в) поръчки, които са обявени за секретни, както са назовани в член 126, параграф 1, буква й).”;

б) добавя се следния параграф 3:

„3. Когато броят на кандидатите, които отговарят на критериите за избор и на минималните изисквания, е под определения в параграфи 1 и 2 минимален брой, публичният възложител може да продължи процедурата като покани кандидата или кандидатите с необходимите качества. Въпреки това, възложителя не може да включва други икономически оператори, които не са поискали да вземат участие, или кандидати, които нямат необходимите качества.”;

9. В член 124 се добавя следния параграф:

„Когато възложителите могат, в съответствие с член 127, да възлагат поръчки чрез използването на процедура по договаряне след публикуване на обявление, те имат възможност да организират провеждането на процедурата по договаряне на етапи, за да се намали броят на офертите, по които ще се договаря, като в същото време прилагат изложените в обявлението или спецификацията критерии за възлагане. В обявлението или спецификацията се посочва, че тази възможност ще бъде използвана.”;

10. В член 125, параграф 3 се добавя следната алинея:

„Комисията по избора може да поиска от кандидатите да отговорят на въпросите, записани в доклада, за да разяснят проекта. Съставя се пълен доклад за последващия диалог.”;

11. Добавят се следните членове 125а и 125б:

„Член 125а

**Динамична система за закупуване
(Член 91 от Финансовия регламент)**

1. Динамичната система за закупуване, както е посочено в членове 1, параграф 6 и член 33 от Директива 2004/18/ЕО, е изцяло електронен процес за обичайни за пазара закупувания, която е отворена по време на функционирането си за всички икономически оператори, които отговарят на критериите за избор и са представили индикативна оферта, която съответства на спецификацията, както и всички допълнителни документи. Индикативните оферти могат да бъдат усъвършенствани по всяко време, при условие че те продължават да отговарят на спецификацията.

2. За целите на създаването на динамичната система за закупуване, публичните възложители публикуват изявление, в което се посочва, че се използва динамична система за доставки, и което съдържа позоваване на Интернет адреса, предоставящ неограничен, директен и пълен достъп до спецификацията и до всички допълнителни документи от момента на публикуване на обявлението до преустановяване на функционирането на системата.

Те посочват в спецификацията, наред с другите въпроси, естеството на планираните доставки съгласно тази система, както и всяка необходима информация относно системата за доставки, използваното електронно оборудване, условията за техническа връзка и спецификациите.

3. По време на функционирането на динамичната система за доставки, възложителите предоставят на всеки икономически оператор възможност да представи индикативна оферта, с цел да бъде приет в системата съгласно

условията, посочени в параграф 1. Те завършват оценката в рамките на период, който е не по-дълъг от 15 дни от датата на представянето на индикативната оферта. Въпреки това, те могат да удължат периода за оценка, при условие че междувременно не бъде издадена покана за подаване на оферти.

При първа възможност, публичният възложител уведомява оферентите, че последните са приети в динамичната система за закупуване или че офертата им е отхвърлена.

4. Всяка специфична поръчка изисква покана за подаване на оферти. Преди издаването на тази покана, публичните възложители публикуват опростено обявление за обществена поръчка, с което всички заинтересовани икономически оператори се поканват да представят индикативна оферта в рамките на срок, който не може да бъде по-кратък от 15 дни от датата, на която е изпратеното опростено обявление. Възложителите не могат да продължат с процеса на подаване на офертите преди да са завършили оценката на всички индикативни оферти, които са получени преди този краен срок.

Възложителите поканват всички оференти, които са приети в системата, да представят оферта в рамките на разумен срок.

Те възлагат поръчката на оферента, който е представил офертата с най-добра стойност, на базата на критериите за възлагане, изложени в обявлението за обществена поръчка за създаване на динамична система за закупуване. Тези критерии могат да бъдат формулирани, ако е уместно, по-прецизно в поканата за подаване на оферти.

5. Динамичната система за закупуване не може да функционира повече от четири години, с изключение на напълно оправдани извънредни случаи.

Публичните възложители не могат да прибягват до тази система, за да предотвратяват, ограничават или нарушават конкуренцията.

Заинтересованите икономически оператори или страните по системата не могат да бъдат облагани с каквито и да е такси.

Член 125б

Състезателен диалог

(Член 91 от Финансовия регламент)

1. В случай на особено сложни поръчки, при които възложителят счита, че директното използване на откритата процедура или съществуващите условия, които регулират ограничената процедура, няма да позволят поръчката да бъде

възложена на оферента, който предлага най-добра цена, първият може да се възползва от състезателния диалог, посочен в член 29 от Директива 2004/18/ЕО.

Като „особено сложна” се счита поръчка, при която възложителят не може по обективен начин да определи техническите средства, които имат капацитет да удовлетворят нуждите или целите, или капацитет да определят правния или финансовия облик на проекта.

2. Възложителите публикуват обявление за обществена поръчка, в което се излагат техните нужди и изисквания, подробно дефинирани в това обявление и/или в описателен документ.

3. Възложители откриват диалог с кандидатите, които удовлетворяват критериите за подбор, установени в член 135, с цел да идентифицират и определят средствата, които са най-подходящи за удовлетворяването на техните нужди.

По време на диалога, възложителите гарантират еднаквото третиране на всички оференти, както и поверителността на предложените решения или на предадената друга информация от кандидат, който участва в диалога, освен ако той/тя се съгласи с тяхното оповестяване.

Възложителите могат да предвидят процедурата да се осъществи на последователни етапи, с цел да се намали броя на решенията, които ще бъдат дискутирани по време на диалога, чрез прилагането на критериите за възлагането в обявлението за обществена поръчка или описателния документ, ако за това е предвидена възможност в обявлението за обществена поръчка или в описателния документ.

4. След като информират участниците за резултатите от диалога, възложителите искат от тях да представят окончателните си оферти на базата на решението или решенията, по-подробно изложени или определени по време на диалога. Тези оферти съдържат всички елементи, които се изискват за изпълнението на проекта.

По искане на възложителя, тези оферти могат да бъдат изяснявани, специфицирани и приспособени, при условие че това не цели промяната на основните аспекти на офертата или поканата за участие в тръжна процедура, вариациите на които биха могли да нарушат конкуренцията или да имат дискриминиращ ефект.

По искане на възложителя, от оферента, който е идентифициран като представил оферта с най-добрата стойност, може да бъде поискано да изясни аспектите на офертата или да потвърди съдържащите се в офертата ангажименти, при условие че това няма за ефект да промени основните аспекти на офертата или на обявлението за конкурса, както и не рискува нарушаване на конкуренцията или причиняване на дискриминация.

5. Публичните възложители могат да определят цените или плащанията за участниците в диалога.”;

12. Член 126 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се изменя както следва:

i) въвеждащата фраза и буква а) се заменят със следния текст:

„Възложителите могат да използват процедурата на договаряне без предварително публикуване на обявление за обществена поръчка, независимо от оценената стойност на поръчката, в следните случаи:

а) когато не са представени оферти, не са представени подходящи оферти или не са представени заявления за участие в отговор на открита процедура или ограничена процедура след приключването на първоначалната процедура, при условие че първоначалните условия на поръчката, както са определени в обявлението за конкурса, посочено в член 130, не са съществено променени;”

ii) буква в) се заменя със следния текст:

„в) доколкото е крайно необходимо поради изключителна неотложност, възникнала предвид на неочаквани събития, които не могат да бъдат приписани на възложителите, е невъзможно да се спазят сроковете, определени за другите процедури и установени в членове 140, 141 и 142;”

iii) букви д) и е) се заменят със следния текст:

„д) за допълнителни услуги и строителни работи, които не са включени в първоначално планирания проект или в първоначалната поръчка, но които, поради непредвидени обстоятелства, са станали необходими за изпълнението на услугите или строителните работи, предмет на условията, установени в параграф 2;

е) за нови услуги или строителни работи, които се състоят в повторение на подобни услуги или строителни работи, поверени на икономическия оператор, на който е възложена първоначалната поръчка от същия публичен възложител, при условие че тези услуги или строителни работи са в съответствие с основен проект, както и този проект е предмет на първоначална поръчка, възложена съгласно откритата или ограничената процедура, предмет на условията, установени в параграф 3;”

iv) в буква ж) се добавят следните точки:

„iii) по отношение на стоките, които се котират и купуват на стокова борса;

iv) по отношение на закупуването при особено изгодни условия, от доставчик, който преустановява окончателно стопанската си дейност, от съдия-изпълнителите или ликвидаторите при неплатежоспособност, в рамките на процедура по споразумение с кредиторите, или подобна процедура съгласно националното законодателство;”

v) буква и) се заменя със следния текст:

„и) за поръчки за юридически услуги по смисъла на приложение ПВ към Директива 2004/18/ЕО, при условие че тези поръчки са публикувани по подходящ начин;”

vi) добавя се следната буква й):

„й) за поръчки, обявени като секретни от институцията или органите, които имат правомощия от тази институция, или за поръчки, чието изпълнение трябва да бъде придружавано от специални мерки за сигурност, в съответствие с действащите административни разпоредби, или когато защитата на съществените интереси на Общностите или на Съюза изисква това.”;

vii) добавя се следната алинея:

„Възложителите могат да използват процедурата по договаряне без предварително публикуване на обявление за обществена поръчка и в случай на договори, които са на стойност под 13 800 EUR.”;

б) в параграф 3, първото изречение се заменя със следния текст:

„В случаите, посочени в буква е) от първа алинея от параграф 1, опцията за използване на процедурата по договаряне се посочва възможно най-бързо след поканата за конкурс за първата част на поръчката, както и общата оценена стойност на последващите услуги или строителни работи се взема предвид при изчисляването на пределните стойности, посочени в член 158.”;

13. Член 127 се изменя както следва:

а) параграф 1 се изменя както следва:

i) въвеждащата фраза и букви а) и б) се заменят със следния текст:

„Възложителите могат да използват процедурата по договаряне, след като са публикували обявление за обществена поръчка, независимо от оценената стойност на поръчката, в следните случаи:

а) когато офертите, които са невалидни или неприемливи, по-специално по отношение на критериите за избор или възлагане, се представят в отговор на открита процедура, ограничена процедура или състезателен диалог, които са

приключили, при условие че първоначалните условия на поръчката, както е определено в посочената в член 130 поканата за подаване на оферти, не са съществено изменени, без да се засяга прилагането на параграф 2;

б) в изключителни случаи, които включват строителни работи, доставки или услуги, когато естеството или рисковете, свързани с тях, не позволяват предварителното цялостно определяне на цените от оферента;”

ii) буква д) се заменя със следния текст:

„д) за поръчките за услуги, посочени в приложение IIВ към Директива 2004/18/ЕО, при условията на букви и) и й) от първа алинея от член 126, параграф 1 от настоящия регламент, както и втора алинея от него.”;

б) параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. В случаите, посочени в буква а) от параграф 1, възложителите могат да се откажат от публикуването на обявление за обществена поръчка, ако включат в процедурата на договаряне всички оференти, както и само оферентите, които удовлетворяват критериите за избор, и които по време на предишната процедура са представили оферти в съответствие с формалните изисквания на процедурата по възлагане.”;

14. В член 129, параграфи 3 и 4 се заменят със следния текст:

„3. Поръчки, които са на стойност под 3 500 EUR, могат да бъдат възлагани на базата на единична оферта.

4. Изплащането на суми за разходи, които са под 200 EUR, могат да бъдат изплащани чрез изравняване на сметката, без предварително приемане на оферта.”;

15. Член 130 се изменя, както следва:

а) в параграф 1, букви а) и б) се заменят със следния текст:

„а) поканата за подаване на оферти, за договаряне или за участие в диалога, посочен в член 125б;

б) приложената спецификация, или в случай на посочения в член 125б състезателен диалог, документ, който описва нуждите и изискванията на публичния възложител, или позоваване на Интернет страницата, на която може да бъде направено позоваване с тази спецификация или документ.”;

б) параграф 2 се изменя както следва:

i) въвеждащата фраза и букви а) и б) се заменят със следния текст:

„В поканата за подаване на оферти, за договаряне или за участие в диалога най-малко:

а) се уточняват правилата за подаване и представяне на оферти, включително по-специално крайната дата и срокът за представяне, всички изисквания за използването на стандартната форма за отговор, документите, които следва да бъдат приложени, включително тези за доказване на финансовия, икономическия, техническия и професионален капацитет, посочен в член 135, ако не са посочени в обявлението за обществена поръчка, както и адресът, на който трябва да бъдат изпратени;

б) се посочва, че представянето на офертата предполага приемане на посочената в параграф 1 спецификация, за която се отнася офертата, както и че това представяне обвързва изпълнителя, на който е възложена поръчката по време на изпълнението ѝ;

ii) добавя се следната буква д):

„д) се посочва, в случай на състезателен диалог, дата и адресът, определени за започване на етапа на консултациите.”;

в) параграф 3 се изменя както следва:

i) букви а) и б) се заменят със следния текст:

„а) приложимите за поръчката критерии за отхвърляне и избор, с изключение в ограничената процедура, включително след състезателен диалог, като и в процедурите на договаряне след публикуване на посоченото в член 127 обявление; в тези случаи критериите се посочват единствено в обявлението за обществена поръчка или в поканата за изразяване на интерес;

б) критериите за възлагане и тяхната относителна тежест, или когато е уместно- низходящата последователност по важност, ако това не е посочено в обявлението за обществена поръчка;”

ii) буква г) се заменя със следния текст:

„г) установява минималните изисквания, чийто варианти трябва да бъдат изпълнени при посочените в член 138, параграф 2 процедури, съгласно които поръчката се възлага на оферента с най-добра стойност на офертата, когато възложителят е посочил в обявлението за обществена поръчка, че тези варианти са разрешени.”;

iii) добавя се следната буква ж):

„ж) в посочената в член 125а динамична система за доставки, посочва естеството на планираните покупки, както и всяка необходима информация относно системата за закупуване, използваното електронно оборудване и условията за техническа връзка и спецификациите.”;

16. Член 131 се изменя както следва:

а) в параграф 2, буква в) се заменя със следния текст:

„в) когато е възможно, критериите за достъп за хора с увреждания или проектирането за всички ползватели;”

б) в параграф 3, буква б) се заменя със следния текст:

„б) по отношение на изпълнението или на функционалните изисквания, които могат да включват екологични характеристики и са достатъчно подробни, за да направят възможно за оферентите да определят целта на поръчката, както и възложителите да възложат поръчката; или”;

в) в параграф 4 се добавя следната алинея:

„Подходящите средства могат да бъдат под формата на техническо досие на производителя или доклад от тестването, представен от компетентен орган.”;

г) в параграф 5 се добавя следната алинея:

„Оферентът трябва да докаже по удовлетворителен начин за възложителя и с всички подходящи средства, че офертата отговаря на изискванията за изпълнението или функционалните изисквания, определени от възложителя. Подходящите средства могат да бъдат под формата на техническо досие на производителя или доклад от тестването, представен от компетентен орган.”;

д) добавят се следните алинеи 5а и 5б:

„5а. Когато възложителите установяват екологични характеристики по отношение на изпълнението или функционални изисквания, те могат да използват подробните спецификации, или ако е необходимо, части от тях, както са определени от европейските, мултинационалните или националните екоетикети, или от всички други екологични знаци, при условие че са изпълнени следните условия:

а) използваните спецификации са подходящи за определянето на характеристиките на доставките или услугите, които са предмет на поръчката;

б) изискванията за етикета са изготвени на базата на научна информация;

в) екоетикетите са приети при използването на процедура, в която могат да участват всички заинтересовани страни, такива като държавни органи, потребители, производители, дистрибутори и екологични организации;

г) всички заинтересовани страни имат достъп до екоетикетите.

Възложителите могат да посочат, че за продуктите или услугите, които носят екоетикет, се предполага, че отговарят на техническите спецификации, установени в документите за поръчката. Те приемат всички други подходящи доказателства, такива като техническо досие на производителя или доклад от тестването, представен от компетентен орган.

5б. Компетентен орган по смисъла на параграфи 4, 5 и 5а е лаборатория за тестване и калибриране или орган за сертифициране и инспекции, който отговаря на приложимите европейски стандарти.”;

17. Член 134 се заменя със следния текст:

„Член 134

Доказателства

(Членове 93-96 от Финансовия регламент)

1. Възложителят приема като удовлетворително доказателство обстоятелството, че кандидатът или оферентът не се намира в една от ситуациите, описани в букви а), б) или д) от член 93, параграф 1 от Финансовия регламент, както и представянето на актуално извлечение от съдебния архив или при липсата на последното, подобен актуален документ, издаден от съдебен или административен орган в страната на произход или източника, който показва, че тези изисквания са изпълнени. Възложителят приема като удовлетворително доказателство обстоятелството, че кандидатът или оферентът не се намира в ситуацията, описана в буква г) от член 93, параграф 1 от Финансовия регламент, както и актуален сертификат, издаден от компетентния орган на засегнатата държава.

2. Когато посоченият в параграф 1 документ или сертификат не е издаден във въпросната страна, както и за другите случаи на изключения, посочени в членове 93 и 94 от Финансовия регламент, той може да бъде заменен от клетва или, при липсата на такава, от официална декларация на заинтересованата страна пред съдебен или административен орган, нотариус или компетентен професионален орган в страната на произход или по издаване.

За поръчки, които са на стойност под 50 000 EUR, възложителят може, в зависимост от проведения от него анализ на риска, да поиска от кандидатите или оферентите да представят само декларация от тяхно име, от която е видно, че не се

намират в една от ситуациите, посочени в членове 93 и 94 от Финансовия регламент.

3. В зависимост от националното законодателство на страната, в която е установен оферентът или кандидатът, посочените в параграфи 1 и 2 документи се отнасят до юридически и/или физически лица, включително когато се счита за необходимо от публичния възложител, директорите на компании или всички лица, които имат правомощия за представителство, вземане на решения или контрол по отношение на кандидата или оферента.

4. Когато възложителите имат съмнения относно индивидуалната ситуация на кандидатите или оферентите, самите могат да се обърнат към посочените в параграф 1 компетентни органи, за да получат всяка информация, която считат за необходима относно ситуацията.”;

18. Член 135 се изменя както следва:

а) параграф 5 се заменя със следния текст:

„5. Исканата от възложителя информация като доказателство за финансов, икономически, технически и професионален капацитет на кандидата или оферента, както и минималните нива на капацитета, необходими в съответствие с параграф 2, не може да излиза извън предмета на поръчката и взема предвид законите интереси на икономическите оператори, и по-специално по отношение на защитата на техническата и служебната тайна на фирмите.”;

б) добавя се следния параграф 6:

„6. За поръчки, които са на стойност под 50 000 EUR, възложителят има възможност, в зависимост от проведения от него анализ на риска, да не иска от кандидатите или оферентите да представят документални доказателства за техния финансов, икономически, технически и професионален капацитет. В този случай не може да бъде извършвано предварително финансиране или междинно плащане.”;

(19) Член 136 се изменя както следва:

а) в параграф 1, въвеждащата фраза се заменя със следния текст:

„Доказателствата за икономическия и финансов капацитет могат, по-специално да бъдат представени с един или повече от следните документи:”;

б) в параграф 3 се добавя следната алинея:

„При същите условия, посоченият в член 116, параграф 6 консорциум от икономически оператори може да разчита на капацитета на членовете на консорциума или на други единици.”;

20. Член 137 се изменя както следва:

а) параграф 2 се изменя както следва:

i) въвеждащата фраза се заменя със следния текст:

„Доказателствата за техническия и професионалния капацитет на икономическите оператори могат, в зависимост от естеството, количеството или мащаба и целта на доставките, услугите или строителните работи, които следва да бъдат предоставени и изпълнени на базата на един или повече от следните документи:”;

ii) буква г) се заменя със следния текст:

„г) описание на техническото оборудване и използваните мерки с цел гарантиране на качеството на доставките и услугите, както и описание на възможностите на фирмите за изследвания;”

iii) добавя се следната буква и):

„и) за обществени поръчки за строителни работи и услуги, и само в подходящи случаи, чрез посочване на мерките, свързани с екологичния мениджмънт, които икономическият оператор ще може да приложи при изпълнението на поръчката.”;

б) добавят се следните параграфи 3а и 3б:

„3а. Когато възложителите изискват представянето на съставени от независими органи сертификати, които удостоверяват, че икономическият оператор изпълнява определени стандарти за гарантиране на качество, те се позовават на базирани на съответните европейски стандарти системи за осигуряване на качеството, които са сертифицирани от органите, отговарящи на европейските стандарти относно заверките.

3б. Когато възложителите изискват представянето на съставени от независими органи сертификати, които удостоверяват, че икономическият оператор съответства на определени стандарти за екологично управление, те се позовават на Схема на Общността за екологично управление и одит (EMAS), предвидена в Регламент (ЕО) № 761/2001 на Европейския парламент и на Съвета(*), или на стандартите за екологичен мениджмънт, които се базират на съответните европейски или международни стандарти, сертифицирани от органите, съответстващи на законодателството на Общността или съответните европейски

или международни стандарти относно сертифицирането. Възложителите признават подобни сертификати от органи, които са установени в други държави-членки. Те приемат от икономическите оператори и други доказателства за аналогични мерки, свързани с екологичния мениджмънт.

(*) ОВ L 114, 24.4.2001 г., стр. 1.”;

в) в параграф 4 се добавя следната алинея:

„При същите условия, посоченият в член 116, параграф 6 консорциум от икономически оператори може да разчита на капацитета на членовете на консорциума или на други единици.”;

21. В член 138, параграф 3, първа и втора алинея се заменя със следния текст:

„Възложителят посочва в обявлението за обществена поръчка, в спецификацията или описателния документ тежестта, която придава на всеки от критериите за определяне на офертата с най-добра стойност. Тази тежест може да бъде изразена като скала с подходящ максимален диапазон. Без да се засягат рамките, определени от дадена институция за заплащането на определени услуги, такива като експертни услуги за извършване на оценка, тежестта, която се дава на цената спрямо другите критерии, не трябва да има за резултат неутрализирането на критерия цена при избора на изпълнител.”;

22. добавя се следния член 138а:

„Член 138а

**Използване на електронни търгове
(член 97, параграф 2 от Финансовия регламент)**

1. При открити процедури, ограничени процедури или процедури на договаряне в посочения в член 127, параграф 1, буква а) случай, и когато спецификациите за поръчката могат да бъдат описани достатъчно прецизно, публичните възложители могат да решат, че възлагането на обществената поръчка ще бъде предшествано от посочения в член 54 от Директива 2004/18/ЕО електронен търг.

При същите обстоятелства, електронен търг може да бъде проведен при повторното обявяване на конкурс между страните по рамков договор, както е посочено в член 117, параграф 4, буква б) от настоящия регламент, както и при обявяването на конкурс за поръчки, които ще бъдат възложени съгласно динамичната система за закупуване, посочена в член 125а.

Когато електронният търг се базира единствено на цените, поръчката се възлага по най-ниската цена, а когато се базира на цените и/или стойностите на компонентите

на офертите, посочени в спецификацията, поръчката се възлага на оферента с най-добра оферта.

2. Възложителите, които вземат решение да проведат електронен търг, посочват този факт в обявлението за обществена поръчка.

Спецификацията включва следните подробности:

- а) компонентите и стойностите, които ще бъдат предмет на електронния търг, при условие че тези компоненти са количествено измерими и могат да бъдат изразени в цифри или проценти;
- б) всички горни граници на стойностите, които могат да бъдат представени за разглеждане, в съответствие със спецификациите относно предмета на поръчката;
- в) информацията, която ще бъде предоставена на оферентите в хода на електронния търг, и когато е уместно, времето на предоставянето ѝ;
- г) съответната информация за хода на електронния търг;
- д) условията, при които оферентите ще могат да предлагат цена, и по-специално когато е уместно, изискваните минимални разлики при предлагането;
- е) съответната информация относно използваното електронно оборудване, както и условията и техническите спецификации за връзката.

3. Преди стартирането на електронния търг, публичните възложители извършват цялостна първоначална оценка на офертите в съответствие с определените критерии за възлагане и тяхната тежест.

Всички оференти, които са представили приемливи оферти, биват поканени едновременно и по електронен път да представят нови цени и/или нови стойности; поканата съдържа всяка необходима информация относно индивидуалната връзка с използваното електронно оборудване, както и в нея се посочва датата и часът на стартиране на електронния търг. Електронният търг може да се проведе на няколко етапа.

Електронният търг не може да стартира по-рано от два работни дни след датата, на която са изпратени поканите.

4. Когато поръчката трябва да бъде възложена на базата на офертата с най-добра цена, поканата се придружава от резултатите от цялостната оценка на съответната оферта, извършена в съответствие с предвиденото в първа алинея от член 138, параграф 3 определяне на тежестта на всеки от критериите.

В поканата се посочва и математическата формула, която трябва да се използва в електронния търг за определяне на автоматичните регрупирации на базата на представените нови цени и/или нови стойности. Тази формула включва тежестта на всички критерии, които са определени с цел идентифициране на офертата с най-добра цена и са посочени в обявлението за обществената поръчка или в спецификацията; за тази цел, всички диапазони се намаляват предварително до определена стойност.

Когато са разрешени варианти, за всеки вариант се предвижда отделна формула.

5. На всеки етап на електронния търг, публичните възложители незабавно съобщават на всички оференти най-малкото достатъчно информация, която да им позволи да бъдат запознати със съответното групиране по всяко време. Публичните възложители могат да съобщават и друга информация, свързана с предоставянето на различни цени или стойности, при условие че това е посочено в спецификацията. Също така, публичните възложители могат по всяко време да съобщават броя на участниците на съответния етап на търга. Въпреки това те не могат да разкриват идентичността на оферентите на който и да е етап на електронния търг.

6. Възложителите закриват електронния търг по един или повече от следните начини:

а) като посочват в поканата за участие в търга определените предварително дата и час;

б) когато не получават повече нови цени или нови стойности, които отговарят на изискванията относно минималните разлики. В този случай, възложителите посочват в поканата за участие в търга срока, който те ще оставят да изтече след получаването на последната оферта, преди приключването на електронния търг;

в) след провеждането на определен брой етапи на търга, определени в поканата за участие в търга.

Когато възложителите са взели решение да закриват електронния търг в съответствие с буква в) и определената в буква б) процедура, в поканата за участие в търга следва да се посочи времеви график за всеки етап на търга.

7. След приключването на електронния търг, публичните възложители възлагат поръчката в съответствие с член 138 и на базата на резултатите от електронния търг.

Възложителите не могат да прибегват по некоректен начин към електронните търгове, както и не могат да ги използват по начин, който възпрепятства, ограничава или нарушава конкуренцията или променя предмета на поръчката, описан в обявлението за обществената поръчка и дефиниран в спецификацията.”;

23. В член 139, параграф 1, в първа алинея се добавя следното изречение:

„По-специално, тези подробности могат да се отнасят за изпълнението на разпоредбите относно закрилата на труда и условията на труд, които са в сила на мястото, където се извършва работата, услугата или доставката.”;

24. Член 140 се изменя както следва:

а) параграфи 2, 3 и 4 се заменят със следния текст:

„2. При открити процедури за поръчки на стойност, която е равна или е над определените в член 158 пределни стойности, срокът за получаването на офертите е не по-кратък от 52 дни от датата, на която е изпратено обявлението за обществената поръчка.

3. При ограничените процедури, включително случаите на използване на посочения в член 125б състезателен диалог, както и при процедурите на договаряне с публикуване на обявление (за обществена поръчка) за поръчки на стойност, която е равна или е над определените в член 158 пределни стойности, срокът за получаване на заявленията за участие е не по-кратък от 37 дни от датата, на която е изпратено обявлението за обществената поръчка.

При ограничените процедури за поръчки на стойност, която е равна или е над определените в член 158 пределни стойности, срокът за получаването на офертите е не по-кратък от 40 дни от датата, на която е изпратена поканата за подаване на оферти.

Въпреки това след изпращането на посочената в член 128 покана за изразяване на интерес при ограничените процедури, срокът за получаването на офертите е не по-кратък от 21 дни от датата, на която е изпратена поканата за подаване на оферти.

4. Когато възложителите са изпратили, в съответствие с член 118, параграф 2, предварително обявление за публикуване или самите те са публикували предварително обявление на потребителския си профил, срокът за получаване на оферти може да бъде принципно съкратен на 36 дни, но при никакви обстоятелства не е по-кратък от 22 дни от датата на изпращането на обявлението за обществената поръчка или поканата за подаване на оферти.

Съкратените срокове, посочени в първа алинея, се разрешават, само ако предварителното обявление, което отговаря на следните условия:

а) то съдържа всяка необходима информация за обявлението за обществена поръчка, доколкото тази информация е налична към момента на публикуване на обявлението;

б) то е било изпратено за публикуване между 52 дни и 12 месеца преди датата, на която е изпратено обявлението за обществена поръчка.”

б) добавя се следния параграф 5:

„5. Сроковете за получаване на оферти могат да бъдат съкращавани с пет дни, ако към датата на публикуване на обявлението за обществена поръчка или поканата за изразяване на интерес е налице неограничен и директен достъп по електронен път до всички документи, които формират поканата за подаване на оферти.”;

25. Член 141 се изменя както следва:

а) параграфи 1 и 2 се заменят със следния текст:

„1. При условие, че искането е отправено своевременно, преди крайния срок за подаване на офертите, спецификацията или описателните документи при посочената в член 125б процедура, както и допълнителните документи, се изпращат в рамките на шест календарни дни от получаването на искането на всички икономически оператори за получаване на спецификацията или изразяването на интерес за участие в диалога или представянето на оферта, при условие на разпоредбите на алинея 4.

Възложителите не са задължени да отговарят на искания за документи, които са отправени по-малко от пет работни дни преди крайния срок за представянето на офертите.

2. При условие, че искането е отправено своевременно, преди крайния срок за подаване на офертите, допълнителна информация относно спецификацията или описателните документи, както и допълнителни документи, се предоставят едновременно на всички икономически оператори, които са поискали спецификацията или са изразили интерес за участие в диалога или представянето на оферти не по-късно от шест дни преди крайния срок за получаване на офертите, или в случай на искания за информация, получени по-малко от осем календарни дни преди крайния срок за получаване на офертите, възможно най-бързо след получаване на искането.

Възложителите не са задължени да отговарят на искания за допълнителна информация, които са отправени по-малко от пет работни дни преди крайния срок за представяне на офертите.”;

б) параграф 4 се заменя със следния текст:

„4. Параграф 1 не се прилага при откритата процедура, включително посочената в член 125а динамична система за закупуване, ако е налице неограничен и пълен

директен достъп по електронен път до цялата покана за подаване на оферти, както и всички допълнителни документи. В посоченото в член 118, параграф 3 обявление за обществена поръчка се посочва Интернет адреса, на който може да бъде направена справка с тези документи.”;

26. Член 142 се заменя със следния текст:

„Член 142

Срокове при неотложни случаи

(член 98, параграф 1 от Финансовия регламент)

1. В случаите, в които спазването на минималните срокове, установени в член 140, параграф 3 за ограничените процедури и процедурите на договаряне, при които е публикувано обявление за обществена поръчка, е невъзможно поради обоснована неотложност, публичните възложители могат да определят следните срокове в календарни дни:

а) срок за получаване на исканията за участие, който не може да бъде по-кратък от 15 дни от датата, на която е изпратено обявлението за обществена поръчка, или 10 дни, ако обявлението е изпратено по електронен път на ОРОСЕ;

б) срок за получаване на офертите, който не може да бъде по-кратък от 10 дни от датата на изпращане на поканата за участие в тръжна процедура.

2. При ограничените процедури и ускорените процедури по договаряне, на всички кандидати или оференти се предава допълнителна информация за спецификациите, при условие че е поискана навреме, не по-късно от четири календарни дни преди крайния срок за получаване на офертите.”;

27. Член 143 се изменя както следва:

а) параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. Условието за предаване на офертите и исканията за участие се определят от възложителя, който може да избере единствен допустим метод за представяне. Офертите и исканията за участие могат да бъдат представяни с писмо или по електронен път. Исканията за участие могат да бъдат представяни и по факс.

По естеството си, избраните начини за комуникация не са дискриминиращи и нямат за ефект ограничаването на достъпа на икономическите оператори до процедурата по възлагането.

Избраните начини за комуникация са такива, че да гарантират удовлетворяването на следните условия:

а) всяко представяне съдържа цялата необходима информация, която се изисква за неговата оценка;

б) целостта на данните е гарантирана;

в) поверителността на офертите е гарантирана и възложителите проверяват съдържанието на офертите, само след като е изтекъл определеният за тяхното представяне срок.

Когато е необходимо за целите на доказателствата с правна сила, възложителите могат да вземат решение, съгласно което представените по факс искания за участие трябва да бъдат потвърдени с писмо или по електронен път възможно най-бързо и при всички случаи, преди определената в членове 140 и 251 крайна дата.

Възложителите могат да изискват електронните оферти да бъдат придружавани от предварителен електронен подпис по смисъла на Директива 1999/93/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (*).

(*) ОВ L 13, 19.1.2000 г., стр. 12.”;

б) добавя се следния параграф 1а:

„1а. Когато възложителят разреши представянето на офертите и исканията за участие по електронен път, използваните инструменти и техническите им характеристики са недискриминиращи по естеството си, принципно достъпни, както и съвместими с всеобщо използваните продукти на информационните и комуникационните технологии. Информацията относно спецификациите, които се изискват за представянето на оферти и искания за участие, включително кодирането, се дава на разположение на оферентите или кандидатите.

Освен това, устройствата за електронното получаване на оферти и искания за участие отговарят на изискванията на приложение X към Директива 2004/18/ЕО.”;

в) параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Когато представянето се извършва с писмо, оферентите могат да изберат да представят оферти:

а) по пощата или по куриер, при което в поканата за подаване на оферти се посочва, че като доказателства служат датата на изпращане, пощенската марка или датата на разписката за доставка;

б) с доставка на ръка до помещенията на институцията, лично от оферента или чрез посредник, за целите на което в поканата за подаване на оферти се посочва,

в допълнение към посочената в член 130, параграф 2, буква а) информация, отделът, на който трябва да бъдат предоставени офертите срещу подписана и датирана разписка.”;

28. Член 145 се изменя както следва:

а) параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. Отварят се всички искания за участие и оферти, които удовлетворяват изискванията на член 143.”;

б) в параграф 2, втора и трета алинея се заменят със следния текст:

„Комитетът по отварянето на офертите се състои от поне три лица, които представляват най-малко две организационни единици на засегнатата институция и нямат йерархическа връзка помежду си, поне едно от които не е подчинено на упълномощения служител. За да се избегне всякакъв конфликт на интереси, тези лица са предмет на задълженията, установени в член 52 от Финансовия регламент. В представителствата или местните звена, посочени в член 254, или които действат изолирано в държава-членка, ако не разполагат с отделни организационни единици, изискването за йерархическата връзка между организационните единици не се прилага.”;

в) в параграф 3, първа алинея се заменя със следния текст:

„3. Когато офертите се представят по пощата, един или повече от членовете на комитета по отварянето на офертите подписват документите, като удостоверяват датата и часа на изпращане на всяка оферта.”;

29. Член 146 се изменя както следва:

а) в параграф 1, първа алинея се заменя със следния текст:

„Всички искания за участие и оферти, които са обявени като удовлетворяващи изискванията, се оценяват и класират от комитет по оценката, който се сформира за всеки от двата етапа на базата на предварително съобщените критерии за отхвърляне и избор, както и критериите за възлагане.”;

б) параграф 2 се изменя както следва:

і) първата и втора алинея се заменят със следния текст:

„Комитетът по оценката се състои от поне три лица, които представляват най-малко две организационни единици на въпросната институция и нямат йерархическа връзка помежду си, поне едно от които не е подчинено на упълномощения служител. За да се избегне всякакъв конфликт на интереси,

тези лица са предмет на задълженията, определени в член 52 от Финансовия регламент. В представителствата или местните звена, посочени в член 254, или които действат изолирано в държава-членка, ако не разполагат с отделни организационни единици, изискването за йерархическата връзка между организационните единици не се прилага.”;

ii) добавя се следната четвърта алинея:

„С решение на упълномощения служител, комитетът може да бъде подпомаган от външни експерти. Упълномощеният служител гарантира, че тези експерти изпълняват установените в член 52 от Финансовия регламент задължения.”;

в) параграф 3 се изменя както следва:

(i) втора алинея се заменя със следния текст:

„Въпреки това, комитетът по оценката или публичният възложител могат да поискат от кандидатите или оферентите да представят допълнителни материали или да изяснят придружаващите документи, представени във връзка с критериите за отхвърляне и избор, в рамките на определения от него срок.”;

ii) добавя се следната трета алинея:

„Исканията за участие и офертите, които не са отхвърлени и които отговарят на критериите за избор, се считат за приемливи.”;

30. Член 147 се изменя както следва:

а) заглавието се заменя със следния текст:

„Резултати от оценката

(член 99 от Финансовия регламент)”;

б) в параграф 2, въвеждащата фраза и буква а) се заменят със следния текст:

„Писменият протокол, посочен в параграф 1, съдържа най-малкото следното:

а) името и адреса на възложителя, предмета и стойността на поръчката, рамковия договор или динамичната система за закупуване;”

в) параграф 3 се изменя както следва:

i) буква а) се заменя със следния текст:

„а) името и адреса на възложителя, предмета и стойността на поръчката, рамковия договор или динамичната система за доставки;”

ii) буква е) се заменя със следния текст:

„е) в случай на процедури на договаряне и състезателен диалог, назованите в членове 125б, 126, 127, 242, 244, 246 и 247 обстоятелства, които оправдават тяхното използване;”

31. В член 148 се добавя следния параграф 5:

„5. В случай на поръчки за юридически услуги по смисъла на приложение IIВ към Директива 2004/18/ЕО, възложителят може да влезе в контакт с оферентите, за да провери критериите за избора и/или възлагането.”;

32. Член 149 се изменя както следва:

а) параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. Възложителите информират възможно най-бързо кандидатите и оферентите за взетите решения относно възлагането на поръчката или рамковия договор или приемането в динамичната система за доставки, включително мотивите за всяко решение, с което не се възлага поръчката или рамковият договор, или не се създава динамична система за доставки, за които е обявен конкурентен търг, или за решението да се въведе нова процедура.”;

б) добавя се следния параграф 3:

„3. В случай на поръчки, които са възложени от институциите на Общността за тяхна сметка съгласно член 105 от Финансовия регламент, възложителят информира едновременно и индивидуално всички неуспешни оференти или кандидати, възможно най-бързо след решението за възлагането, но най-късно в рамките на седмицата, след приемането му, по пощата, факса или по електронната поща, че тяхната кандидатура или оферта не е приета; във всеки едни от случаите се посочват мотивите, с които кандидатурата или офертата не е приета.

Едновременно с информирането на неуспешните кандидати или оференти, че техните кандидатури или оферти не са приети, възложителят информира успешните оференти за решението за възлагане, като посочва, че обявеното решение не представлява договореност, с която той е обвързан.

Неуспешните оференти или кандидати могат да поискат допълнителна информация относно мотивите за отхвърлянето им в писмена форма, по пощата, факса или електронната поща; всички оференти, които са представили приемлива оферта, могат да получат информация за характеристиките и

съответните детайли на приетата оферта, както и за името на успешния оферент, без да се засяга втора алинея от член 100, параграф 2 от Финансовия регламент. Възложителят отговаря в рамките на не повече от петнадесет календарни дни от получаването на искането.

Публичният възложител не може да възложи поръчката или да подпише рамковия договор с успешния оферент преди изтичането на две календарни седмици от датата, на която едновременно са изпратени решенията за отхвърлянето и възлагането. Ако е необходимо, той може да прекрати временно възлагането на поръчката с цел допълнителна проверка, ако тя е оправдана от исканията или коментарите, направени от неуспешните оференти или кандидати по време на двете календарни седмици след решенията за отхвърляне или възлагане, или всяка друга необходима информация, която е получена през този период. В този случай, всички кандидати или оференти биват информирани в рамките на три работни дни след решението за временно прекратяване.”;

33. Заглавието на член 154 се заменя със следния текст:

„Член 154

Идентифициране на подходящото ниво за изчисляване на пределните стойности

(Членове 104 и 105 от Финансовия регламент)”;

34. В член 155, параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Когато предметът на поръчката за доставка, услуга или строителни работи е разделен на няколко части, всяка една от които е предмет на индивидуална поръчка, стойността на всяка част се взема предвид за общата оценка на приложимата пределна стойност.

Когато общата стойност на частите е равна или е над определените в член 158 пределни стойности, то за всяка една от частите се прилага член 90, параграф 1 и член 91, параграфи 1 и 2 от Финансовия регламент, с изключение на частите на стойност под 80 000 EUR при поръчки за услуга или доставка, или под един милион евро при поръчки за строителни работи, при условие че общата стойност на тези части не надвишава 20% от общата стойност на всички части, които формират въпросната поръчка.”;

35. Член 156 се изменя както следва:

а) параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. За целите на стойностната оценка на поръчката, възложителят включва оценката на общото възнаграждение на изпълнителите.

Когато поръчката предвижда опции или възможно подновяване, основа за изчисляването се явява допустимата максимална сума, включително използването на клаузите за опциите и подновяването.

Тази оценка се прави, когато е изпратено обявлението за обществената поръчка, или в случай, че няма такова публикуване, когато възложителят инициира процедурата по възлагането.”;

б) добавя се следния параграф 1а:

„1а. За рамкови договори и динамични системи за покупка, стойността, която трябва да се вземе предвид, е максималната стойност на всички планирани поръчки по време на действието на рамковия договор или динамичната система за закупуване.”;

в) параграф 2 се изменя както следва:

і) буква а) се заменя със следния текст:

„а) в случай на застрахователни услуги, платимата премия и други форми на възнаграждение;”

іі) буква в) се заменя със следния текст:

„в) в случай на поръчки за проектиране, платимите такси и комисионни и други форми на възнаграждение.”;

36. Член 157 се заменя със следния текст:

„Член 157

**Пределни стойности за предварително информиране за известия
(член 105 от Финансовия регламент)**

Посочените в член 118 пределни стойности за публикуване на предварителното информиране за обявление са:

а) 750 000 EUR за поръчки за доставка и услуги, изброени в приложение ПА към Директива 2004/18/ЕО;

б) 5 923 000 EUR за поръчки за строителни работи.”;

37. В член 158, заглавието и параграф 1 се заменят със следния текст:

„Член 158

**Пределни стойности за прилагане на процедурите съгласно Директива 2004/18/ЕО
(Член 105 от Финансовия регламент)**

1. Назованите в член 105 от Финансовия регламент пределни стойности са:

а) 154 000 EUR за поръчки за доставка и услуги, изброени в приложение ПА към Директива 2004/18/ЕО, с изключение на поръчките за изследвания и разработки, изброени в категория 8 от това приложение;

б) 236 000 EUR за поръчки за услуги, изброени в приложение ПВ към Директива 2004/18/ЕО, и за поръчки за услуги, свързани с изследвания и разработки, които са изброени в категория 8 от приложение ПА към Директива 2004/18/ЕО;

в) 5 923 000 EUR за поръчки за строителни работи.”;

38. В член 164, параграф 1 се изменя както следва:

а) буква г), точка ii) се заменя със следния текст:

„ii) максималният размер за финансиране на разходите на мярката или одобрената работна програма, освен в случаите на назованите в член 181, параграф 1 суми с фиксиран размер и граници на разходите за единица продукт;”

б) буква ж) се заменя със следния текст:

„ж) разчетите за бюджета и детайлите за приемливите разходи на мярката или одобрената работна програма, освен в случаите на посочените в член 181, параграф 1 суми с фиксиран размер и граници на разходите за единица продукт;”

39. В член 165, параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Параграф 1 не се прилага за стипендии за образование, научни изследвания или обучение, които се изплащат на физически лица, нито за премии, които са дадени след конкурси, както и в случаите на посочените в член 181, параграф 1 суми с фиксиран размер и граници на разходите за единица продукт.”;

40. Член 166 се заменя със следния текст:

„Член 166

**Годишно програмиране
(член 110, параграф 1 от финансовия регламент)**

1. Годишната работна програма за безвъзмездна помощ се подготвя от всеки упълномощен служител, одобрен от Комисията. Тя се публикува на Интернет страницата на Комисията, в частта ѝ за безвъзмездната помощ, възможно най-рано в началото на годината и не по-късно от 31 март за всяка финансова година.

В работната програма се специфицира основния акт, целите, графикът на поканите за предложения с индикативната сума и очакваните резултати.

2. Всяка съществена промяна, която се извършва в работната програма през годината, се приема и публикува, както е предвидено в параграф 1.”;

41. В член 168, параграф 1, буква г) се заменя със следния текст:

„г) за органи, идентифицирани от основен акт по смисъла на член 49 от Финансовия регламент, както е изложено по-подробно в член 31 от настоящия регламент, като получатели на безвъзмездна помощ.”;

42. В член 169, параграф 2, буква в) се заменя със следния текст:

„в) отпуснатата сума и размерът на финансирането на разходите на мярката или одобрената работна програма, с изключение на случаите на посочените в член 181, параграф 1 суми с фиксиран размер и границите на разходите за единица продукт.”;

43. В член 172, параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. Бенефициентът представя доказателства за осигуреното съфинансиране със собствени средства, под формата на финансови трансфери от трети страни, или в натура, с изключение на посочените в член 181, параграфи 1 сумите с фиксиран размер и граници на разходите за единица продукт.”;

44. Член 180 се изменя както следва:

а) добавя се следния параграф 1а:

„1а. Без да се засяга член 104, бенефициентът удостоверява от свое име, че съдържащата се в исканията за плащания информация е пълна, надеждна и достоверна. Той сертифицира, също така, че възникналите разходи могат да бъдат разглеждани като приемливи в съответствие със споразумението за безвъзмездна помощ, както и че исканията за плащания са мотивирани с подходящи придружаващи документи, които могат да бъдат проверени.”;

б) параграф 2 се изменя както следва:

i) първа и втора алинея се заменят със следния текст:

Външен одит е задължителен за междинни плащания за финансова година и за остатъчни плащания в следните случаи:

а) безвъзмездна помощ за мярка на стойност, която е равна или е по-голяма от 750 000 ;

б) безвъзмездна помощ за оперативни разходи на стойност, която е равна или е по-голяма от 100 000 EUR.”;

ii) трета алинея се заличава;

iii) четвърта алинея се заменя със следния текст:

„В зависимост от проведения от него анализ на риска, отговорния упълномощен служител може да се откаже от задължението за външен одит и в случай на:

а) публични органи и международни организации, посочени в член 43;

б) бенефициенти на безвъзмездна помощ за хуманитарни цели и управление на кризисни ситуации, с изключение на остатъчни плащания;

в) остатъчни плащания за бенефициенти на безвъзмездна помощ за хуманитарни цели, които са подписали посоченото в член 163 рамково споразумение за партньорство и които имат система за контрол, предоставяща подобни гаранции за тези плащания.”;

45. Член 181 се заменя със следния текст:

„Член 181

Финансиране с фиксиран размер на сумата

(член 117 от Финансовия регламент)

1. Освен в случаите на стипендии и премии, Комисията може да разреши използване на вноски с фиксиран размер на сумата до 10 000 EUR или по-малко, както и използването на разходи за единица продукт. Също така, тя може да разреши дневни режимни разходи за служебни пътувания, на базата на приложените към Правилника за длъжностните лица или както е одобрен от Комисията всяка година.

2. Посочените в параграф 1 различни форми на финансиране могат да бъдат комбинирани за единствен бенефициент, с оглед покриване на отделните категории приемливи разходи.

В посоченото в параграф 1 решение на Комисията се определя максималната обща сума на финансирането, което е разрешено за безвъзмездната помощ или типа безвъзмездна помощ.

3. Освен когато на получателя е отпусната безвъзмездна помощ за оперативни разходи, финансирана от бюджета на Общността, в споразумението за безвъзмездна помощ може да бъде допуснато финансиране на сума с фиксиран размер за неговите косвени разходи, чийто размер не може да бъде по-голям от 7 % от общите приемливи преки разходи за мярката. Максималният размер от 7 % може да бъде превишен с мотивирано решение на Комисията.

4. С цел да гарантира спазването на принципите на съфинансирането, на забраната за печалба и стабилното финансово управление, посочените в параграф 1 форми на финансиране и условията, при които те могат да бъдат комбинирани, се оценяват и определят от Комисията. Те се преразглеждат поне веднъж на две години от упълномощения служител. Комисията потвърждава или съответно изменя и допълва първоначалното си решение, както е посочено в параграф 1.”;

46. Член 182 се изменя както следва:

а) в параграф 1 се добавя следната алинея:

„Такава гаранция може да бъде поискана и от упълномощения служител, в зависимост от проведения от него анализ на риска, в контекста на определения в споразумението за безвъзмездна помощ метод на финансиране.”;

б) в параграф 3, първа и втора алинея се заменят със следния текст:

„Гаранцията се предоставя от одобрена банка или финансова институция, установена в една от държавите-членки. Когато бенефициентът е установен в трета страна, упълномощеният служител може да се съгласи, установената в тази трета страна банка или финансова институция да предостави гаранцията, ако счита, че банката или финансовата институция предлага подобна сигурност и характеристики като тези, които се предлагат от банка или финансова институция, установени в държава-членка. По искане на бенефициента, тази гаранция може да бъде заменена от съвместната гаранция на трета страна или от неотменимата и безусловна обща гаранция на бенефициентите на мярката, които са страни по същото споразумение за безвъзмездна помощ, със съгласието на упълномощения служител.”;

в) в параграф 4 се добавя следната алинея:

„В случаите, посочени във втората алинея от параграф 1, тя се освобождава само след извършване на остатъчното плащане.”;

47. Член 183 се заменя със следния текст:

„Член 183

**Суспендиране и редуциране на безвъзмездна помощ
(Член 119 от Финансовия регламент)**

Упълномощеният служител временно прекратява плащанията в следните случаи:

а) когато договорената мярка или работна програма въобще не е изпълнена, не е изпълнена надлежно, напълно или в определения срок;

б) когато са изплатени суми, които надвишават определените в споразумението тавани за финансиране;

в) когато сумите, изплатени в съответствие със споразумението за безвъзмездна помощ, са по-високи от реалните разходи, които са възникнали чрез мярката за получателя, или когато бюджетът за оперативни разходи показва излишък *ex post*.

В зависимост от постигнатия етап на процедурата, упълномощеният служител, след като даде възможност на получателя или получателите да представят коментарите си, редуцира безвъзмездната помощ или изисква последната да бъде възстановена от получателя или получателите в съответния размер.”;

48. В член 234, параграф 1, първото изречение се заменя със следния текст:

„За плащания във валутата на държавата-получател, сметките в евро се откриват във финансова институция в държавата-получател или в държава-членка от името на Комисията, или с общо съгласие, от името на получателя.”;

49. В член 241, параграф 3, трета алинея се заменя със следния текст:

„Ако възложителят не получи поне три валидни оферти, процедурата трябва да бъде преустановена и да бъде стартирана отново. Ако в резултат на втората процедура няма три валидни оферти, публичният възложител може да възложи поръчката на базата на единствена валидна оферта.”

Член 2

Процедурите по възлагане на обществени поръчки и процедурите за предоставяне на безвъзмездна помощ, които са стартирани преди влизането в сила на настоящия регламент, продължават да бъдат предмет на правилата, приложими към момента на стартиране на тези процедури.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 юли 2005 година.

За Комисията
Dalia GRYBAUSKAITĖ
Член на Комисията